

II

(Μη νομοθετικές πράξεις)

ΚΑΝΟΝΙΣΜΟΙ

ΕΚΤΕΛΕΣΤΙΚΟΣ ΚΑΝΟΝΙΣΜΟΣ (ΕΕ) αριθ. 917/2013 ΤΟΥ ΣΥΜΒΟΥΛΙΟΥ

της 23ης Σεπτεμβρίου 2013

για την τροποποίηση του εκτελεστικού κανονισμού (ΕΕ) αριθ. 857/2010 για την επιβολή οριστικού αντισταθμιστικού δασμού και για την οριστική είσπραξη του προσωρινού δασμού που επιβλήθηκε στις εισαγωγές ορισμένων τύπων τερεφθαλικού πολυαιθυλενίου καταγωγής Ιράν, Πακιστάν και Ηνωμένων Αραβικών Εμιράτων

ΤΟ ΣΥΜΒΟΥΛΙΟ ΤΗΣ ΕΥΡΩΠΑΪΚΗΣ ΕΝΩΣΗΣ,

Έχοντας υπόψη τη Συνθήκη για τη λειτουργία της Ευρωπαϊκής Ένωσης,

Έχοντας υπόψη τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 597/2009 του Συμβουλίου, της 11ης Ιουνίου 2009, για την άμυνα κατά των επιδοτούμενων εισαγωγών από χώρες μη μέλη της Ευρωπαϊκής Κοινότητας ⁽¹⁾ (ο «βασικός κανονισμός»), και ιδίως το άρθρο 15 παράγραφος 1,

Έχοντας υπόψη την πρόταση που υπέβαλε η Ευρωπαϊκή Επιτροπή, κατόπιν διαβούλευσης με τη συμβουλευτική επιτροπή,

Εκτιμώντας τα ακόλουθα:

Α. ΔΙΑΔΙΚΑΣΙΑ

- (1) Με τον εκτελεστικό κανονισμό (ΕΕ) αριθ. 857/2010 του Συμβουλίου ⁽²⁾ (ο «προσβαλλόμενος κανονισμός»), το Συμβούλιο επέβαλε οριστικούς αντισταθμιστικούς δασμούς που κυμαίνονται από 42,34 EUR ανά τόνο έως 139,70 EUR ανά τόνο, στις εισαγωγές ορισμένων τύπων τερεφθαλικού πολυαιθυλενίου με αριθμό ιξώδους 78 ml/g ή μεγαλύτερο, σύμφωνα με το πρότυπο ISO 1628-5, καταγωγής Ιράν, Πακιστάν και Ηνωμένων Αραβικών Εμιράτων.
- (2) Στις 6 Δεκεμβρίου του 2010 ο συνεργαζόμενος παραγωγός-εξαγωγέας στο Πακιστάν, και συγκεκριμένα η εταιρεία Novatex Ltd («Novatex» ή η «εν λόγω εταιρεία»), υπέβαλε αίτηση

στο Γενικό Δικαστήριο αιτούμενη την ακύρωση του προσβαλλόμενου κανονισμού, στο μέτρο που εφαρμόζεται στον αιτούντα ⁽³⁾.

- (3) Στις 11 Οκτωβρίου 2012 το Γενικό Δικαστήριο, στην απόφασή του στην υπόθεση T-556/10 (η «απόφαση του Γενικού Δικαστηρίου»), διαπίστωσε ότι η παράλειψη της Επιτροπής και του Συμβουλίου να λάβουν υπόψη τον αριθμό που προκύπτει από την αναθεώρηση του κονδυλίου 74 της φορολογικής δήλωσης του 2008 της σχετικής εταιρείας και το σφάλμα που προκύπτει από αυτό επηρεάζουν τη νομιμότητα του άρθρου 1 του προσβαλλόμενου κανονισμού, στο μέτρο που ο οριστικός αντισταθμιστικός δασμός που έχει καθοριστεί από το Συμβούλιο υπερβαίνει τον δασμό που θα επεβάλλετο αν η Επιτροπή δεν είχε διαπράξει το εν λόγω σφάλμα. Συνεπώς, το Γενικό Δικαστήριο ακύρωσε το άρθρο 1 του προσβαλλόμενου κανονισμού, στον βαθμό που αυτό αφορά τη Novatex και στον βαθμό που ο οριστικός αντισταθμιστικός δασμός υπερβαίνει τον δασμό που θα επεβάλλετο αν δεν είχε διαπραχθεί το σφάλμα.
- (4) Το Γενικό Δικαστήριο, στην υπόθεση T-2/95 ⁽⁴⁾, αναγνώρισε ότι, σε περιπτώσεις που μια διαδικασία αποτελείται από περισσότερα διοικητικά βήματα, η ακύρωση ενός από τα βήματα δεν ακυρώνει όλη τη διαδικασία. Η παρούσα διαδικασία κατά των επιδοτήσεων αποτελεί παράδειγμα τέτοιας διαδικασίας με πολλαπλά στάδια. Επομένως, η ακύρωση μέρους του προσβαλλόμενου κανονισμού δεν συνεπάγεται την ακύρωση όλης της διαδικασίας που προηγούνταν της έκδοσης του εν λόγω κανονισμού. Εξάλλου, σύμφωνα με το άρθρο 266 της Συνθήκης για τη λειτουργία της Ευρωπαϊκής Ένωσης, τα θεσμικά όργανα της Ένωσης υποχρεούνται να συμμορφωθούν με την απόφαση του Γενικού Δικαστηρίου. Αυτό συνεπάγεται επίσης τη δυνατότητα διόρθωσης των πτυχών του προσβαλλόμενου κανονισμού, οι οποίες οδήγησαν στη μερική ακύρωσή του, αφήνοντας αμετάβλητα τα μη αμφισβητούμενα μέρη που δεν επηρεάζονται από την απόφαση του Γενικού Δικαστηρίου. Θα πρέπει να σημειωθεί ότι όλα τα άλλα συμπεράσματα που αναφέρονται στον προσβαλλόμενο κανονισμό εξακολουθούν να ισχύουν.

⁽¹⁾ ΕΕ L 188 της 18. 7.2009, σ. 93.

⁽²⁾ Εκτελεστικός κανονισμός (ΕΕ) αριθ. 857/2010 του Συμβουλίου, της 27ης Σεπτεμβρίου 2010, για την επιβολή οριστικού αντισταθμιστικού δασμού και για την οριστική είσπραξη του προσωρινού δασμού που επιβλήθηκε στις εισαγωγές ορισμένων τύπων τερεφθαλικού πολυαιθυλενίου καταγωγής Ιράν, Πακιστάν και Ηνωμένων Αραβικών Εμιράτων (ΕΕ L 254 της 29.9.2010, σ. 10).

⁽³⁾ Υπόθεση T-556/10 Novatex Ltd κατά Συμβουλίου της Ευρωπαϊκής Ένωσης.

⁽⁴⁾ Υπόθεση T-2/95 Industrie des poudres sphériques (IPS) κατά Συμβουλίου [1998] Συλλογή II-3939.

- (5) Κατόπιν απόφασης του Γενικού Δικαστηρίου, η Επιτροπή πραγματοποίησε, στις 17 Μαΐου 2013, μερική επανέναρξη της έρευνας κατά των επιδοτήσεων όσον αφορά τις εισαγωγές ορισμένων τύπων τереφθαλικού πολυαιθυλενίου, καταγωγής, μεταξύ άλλων, Πακιστάν (η «ανακοίνωση») ⁽¹⁾. Η επανέναρξη περιορίστηκε στο πεδίο εφαρμογής της απόφασης του Γενικού Δικαστηρίου στον βαθμό που αφορά την εταιρεία Novatex.
- (6) Η Επιτροπή ενημέρωσε επίσημα τους παραγωγούς-εξαγωγείς, τους εισαγωγείς, τους χρήστες και τους προμηθευτές πρώτων υλών που είναι γνωστό ότι ενδιαφέρονται, τους εκπροσώπους της χώρας εξαγωγής και τον κλάδο της Ένωσης σχετικά με τη μερική επανέναρξη της έρευνας. Τα ενδιαφερόμενα μέρη είχαν την ευκαιρία να γνωστοποιήσουν γραπτώς τις απόψεις τους και να ζητήσουν να γίνουν δεκτά σε ακρόαση εντός της προθεσμίας που καθορίστηκε στην ανακοίνωση. Κανένα από τα ενδιαφερόμενα μέρη δεν ζήτησε ακρόαση.
- (7) Όλα τα ενδιαφερόμενα μέρη ενημερώθηκαν σχετικά με τα πραγματικά περιστατικά και τις παρατηρήσεις βάσει των οποίων η Επιτροπή είχε την πρόθεση να συστήσει την επιβολή τροποποιημένου οριστικού αντισταθμιστικού δασμού κατά των επιδοτήσεων στη Novatex. Μετά την ενημέρωση αυτή, τους χορηγήθηκε προθεσμία για να υποβάλουν τις παρατηρήσεις τους.

B. ΕΚΤΕΛΕΣΗ ΤΗΣ ΑΠΟΦΑΣΗΣ ΤΟΥ ΓΕΝΙΚΟΥ ΔΙΚΑΣΤΗΡΙΟΥ

1. Προκαταρκτικές παρατηρήσεις

- (8) Υπενθυμίζεται ότι ο λόγος για τη μερική ακύρωση του προσβαλλόμενου κανονισμού ήταν ότι η Επιτροπή και το Συμβούλιο θα έπρεπε να είχαν λάβει υπόψη το γεγονός ότι το κονδύλιο 74 της φορολογικής δήλωσης του 2008 της εν λόγω εταιρείας είχε αναθεωρηθεί.

2. Παρατηρήσεις των ενδιαφερόμενων μερών

- (9) Εντός της ισχύουσας προθεσμίας για την υποβολή παρατηρήσεων, η ενδιαφερόμενη εταιρεία, η Novatex, σχολίασε ότι, μετά την απόφαση του Γενικού Δικαστηρίου, ο οριστικός αντισταθμιστικός δασμός για τις εισαγωγές στην Ένωση ορισμένων τύπων τерефθαλικού πολυαιθυλενίου καταγωγής Πακιστάν θα πρέπει να μειωθεί κατά περίπου 1,02 %. Η Novatex δήλωσε επίσης ότι ο αντισταθμιστικός δασμός που ισχύει για τη Novatex θα πρέπει να καθορισθεί σε 4,1 % ή 35,39 EUR ανά τόνο, από την 1η Ιουνίου 2010 (εικαζόμενη ημερομηνία έναρξης ισχύος του προσωρινού δασμού).
- (10) Δεν υποβλήθηκαν περαιτέρω παρατηρήσεις ουσίας σχετικά με τη μερική επανέναρξη.

3. Ανάλυση παρατηρήσεων

- (11) Έχοντας αναλύσει τις ανωτέρω παρατηρήσεις, επιβεβαιώνεται ότι η ακύρωση του προσβαλλόμενου κανονισμού όσον

αφορά τη Novatex, στον βαθμό που ο οριστικός αντισταθμιστικός δασμός υπερέβαινε τον δασμό που θα επεβάλλετο αν δεν είχε διαπραχθεί το σφάλμα που διαπίστωσε το Δικαστήριο, δεν θα πρέπει να συνεπάγεται την ακύρωση όλης της διαδικασίας πριν από την έκδοση του κανονισμού.

- (12) Ο νέος υπολογισμός του δασμολογικού συντελεστή αντεπιδότησης για τη Novatex, λαμβανομένης υπόψη της αναθεωρημένης σειράς 74 της φορολογικής δήλωσης της εταιρείας, πράγματι καταλήγει σε διορθωμένο ποσό ύψους 35,39 EUR ανά τόνο.
- (13) Ο αναθεωρημένος δασμολογικός συντελεστής θα πρέπει όντως να εφαρμοσθεί αναδρομικά, δηλαδή από την ημερομηνία έναρξης ισχύος του προσβαλλόμενου κανονισμού.

4. Συμπέρασμα

- (14) Λαμβανομένων υπόψη των παρατηρήσεων που υποβλήθηκαν και κατόπιν της ανάλυσής τους, συνάγεται το συμπέρασμα ότι η εφαρμογή της απόφασης του Γενικού Δικαστηρίου θα πρέπει να λάβει τη μορφή αναθεώρησης του αντισταθμιστικού δασμολογικού συντελεστή που ισχύει για τη Novatex, ο οποίος θα πρέπει να μειωθεί από 44,02 EUR/τόνο σε 35,39 EUR/τόνο. Δεδομένου ότι η Novatex ήταν ο μοναδικός παραγωγός-εξαγωγέας του υπό εξέταση προϊόντος στο Πακιστάν κατά την περίοδο της έρευνας, ο εν λόγω αναθεωρημένος δασμολογικός συντελεστής ισχύει για όλες τις εισαγωγές από το Πακιστάν. Ο αναθεωρημένος δασμολογικός συντελεστής θα πρέπει να εφαρμοσθεί αναδρομικά, δηλαδή από την ημερομηνία έναρξης ισχύος του προσβαλλόμενου κανονισμού. Ωστόσο, όπως προβλέπεται στο άρθρο 2 του εν λόγω κανονισμού, μόνο τα ποσά για τα οποία υπάρχει εγγύηση μέσω προσωρινού αντισταθμιστικού δασμού σύμφωνα με τον κανονισμό (ΕΕ) αριθ. 473/2010 της Επιτροπής ⁽²⁾ για τις εισαγωγές από το Πακιστάν μπορούν να εισπραχθούν οριστικά στο ύψος του οριστικού αντισταθμιστικού δασμού των 35,39 EUR ανά τόνο, που έχει επιβληθεί σύμφωνα με την παρούσα τροποποίηση του άρθρου 1 του προσβαλλόμενου κανονισμού. Τα ποσά για τα οποία υπάρχει εγγύηση πέραν του ύψους του οριστικού αντισταθμιστικού δασμού θα πρέπει να ελευθερωθούν. Επιπροσθέτως, χάριν διαφάνειας, θα πρέπει να σημειωθεί ότι ο κανονισμός (ΕΕ) αριθ. 473/2010 άρχισε να ισχύει την επόμενη ημέρα της δημοσίευσής του στην *Επίσημη Εφημερίδα της Ευρωπαϊκής Ένωσης*, ήτοι στις 2 Ιουνίου 2010 (και όχι την 1η Ιουνίου 2010, όπως αναφέρεται από τη Novatex).

- (15) Θα πρέπει να δοθούν οδηγίες στις τελωνειακές αρχές να προχωρήσουν στην επιστροφή του ποσού των δασμών που έχουν καταβληθεί καθ' υπέρβαση του ποσού των 35,39 EUR/τόνο για τις εν λόγω εισαγωγές, σύμφωνα με την ισχύουσα τελωνειακή νομοθεσία.

⁽¹⁾ EE C 138 της 17.5.2013, σ. 32.

⁽²⁾ Κανονισμός (ΕΕ) αριθ. 473/2010 της Επιτροπής, της 31ης Μαΐου 2010, για την επιβολή προσωρινού δασμού κατά των επιδοτήσεων στις εισαγωγές ορισμένων τύπων τерефθαλικού πολυαιθυλενίου καταγωγής Ιράν, Πακιστάν και Ηνωμένων Αραβικών Εμιράτων (ΕΕ L 134 της 1.6.2010, σ. 25).

Γ. ΓΝΩΣΤΟΠΟΙΗΣΗ

(16) Τα ενδιαφερόμενα μέρη ενημερώθηκαν για τα ουσιώδη πραγματικά περιστατικά και τις εκτιμήσεις βάσει των οποίων επρόκειτο να εφαρμοσθεί η απόφαση του Γενικού Δικαστηρίου. Όλα τα ενδιαφερόμενα μέρη είχαν την ευκαιρία να υποβάλουν σχόλια εντός του χρονικού διαστήματος των δέκα ημερών που προβλέπεται στο άρθρο 30 παράγραφος 5 του βασικού κανονισμού.

(17) Δεν παρήλθη καμία ουσιώδης παρατήρηση.

Δ. ΤΡΟΠΟΠΟΙΗΣΗ ΤΩΝ ΜΕΤΡΩΝ

(18) Κατά συνέπεια, λαμβάνοντας υπόψη τα αποτελέσματα της μερικής επανέναρξης, θεωρείται σκόπιμο να τροποποιηθεί ο αντισταθμιστικός δασμός που επιβάλλεται στις εισαγωγές ορισμένων τύπων τερεφθαλικού πολυαιθυλενίου με αριθμό ιξώδους 78 ml/g ή μεγαλύτερο, σύμφωνα με το πρότυπο ISO 1628-5, καταγωγής Πακιστάν, σε 35,39 EUR/τόνο.

(19) Αυτή η διαδικασία δεν επηρεάζει την ημερομηνία κατά την οποία λήγουν τα μέτρα που επιβλήθηκαν με τον προσβαλλόμενο κανονισμό, ήτοι στις 30 Σεπτεμβρίου 2015,

ΕΞΕΔΩΣΕ ΤΟΝ ΠΑΡΟΝΤΑ ΚΑΝΟΝΙΣΜΟ:

Άρθρο 1

1. Ο πίνακας του άρθρου 1 παράγραφος 2 του εκτελεστικού κανονισμού (ΕΕ) αριθ. 857/2010 αντικαθίσταται από τον εξής:

Ο παρών κανονισμός είναι δεσμευτικός ως προς όλα τα μέρη του και ισχύει άμεσα σε κάθε κράτος μέλος.

Βρυξέλλες, 23 Σεπτεμβρίου 2013.

«Χώρα	Οριστικός αντισταθμιστικός δασμός (EUR/τόνο)
Ιράν: όλες οι εταιρείες	139,70
Πακιστάν: όλες οι εταιρείες	35,39
Ηνωμένα Αραβικά Εμιράτα: όλες οι εταιρείες	42,34»

2. Ο αναθεωρημένος δασμολογικός συντελεστής των 35,39 EUR/τόνο για το Πακιστάν εφαρμόζεται από τις 30 Σεπτεμβρίου 2010.

3. Τα ποσά των δασμών που έχουν καταβληθεί ή καταχωριστεί στους λογαριασμούς, σύμφωνα με το άρθρο 1 του εκτελεστικού κανονισμού (ΕΕ) αριθ. 857/2010, στην αρχική του έκδοση, και τα ποσά των προσωρινών δασμών που εισπράχθηκαν οριστικά σύμφωνα με το άρθρο 2 του ίδιου κανονισμού, στην αρχική έκδοσή του, τα οποία υπερβαίνουν εκείνα που καθορίζονται με βάση το άρθρο 1 του παρόντος κανονισμού, επιστρέφονται ή διαγράφονται. Η επιστροφή και η διαγραφή ζητείται από τις εθνικές τελωνειακές αρχές σύμφωνα με την ισχύουσα τελωνειακή νομοθεσία. Εκτός αν άλλως προβλέπεται, εφαρμόζονται οι διατάξεις που ισχύουν για τους τελωνειακούς δασμούς.

Άρθρο 2

Ο παρών κανονισμός αρχίζει να ισχύει την επόμενη ημέρα από τη δημοσίευσή του στην *Επίσημη Εφημερίδα της Ευρωπαϊκής Ένωσης*.

Για το Συμβούλιο
Ο Πρόεδρος
V. JUKNA